

SEGAOSI ANODIZZATO

Swedlinghaus dal 1950®

CE



EXPORT



Anodized bone bandsaw
 Scie à os - anodisée
 Eloxierte Knochenbandsäge
 Sierra de cinta para huesos anodizada

SEG 1600 A
SEG 1800 A



GLI OPTIONALS

1. LAMA

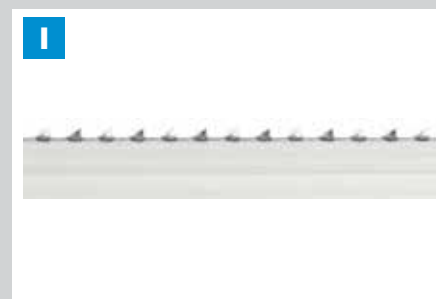
Blade
Lame
Klinge
Cinta

2. CAVALLETTO

Base
Établi
Gestell
Caballete

3. VOLTAGGI SPECIALI

Special voltages
Voltages spéciales
Sonderspannungen
Voltajes especiales



Swedlinghaus®

SWEDLINGHAUS srl • sede centrale
via Enrico Berlinguer, 5
63844 Grottazzolina (FM) • ITALY

Filiale Nord
via Puccini, 11/B
21012 Cassano Magnago (VA) • ITALY

Tel. +39.(0)734.631346
Fax +39.(0)734.632560
e. mail: info@swedlinghaus.it

www.swedlinghaus.it

SEGAOSSI ANODIZZATO

mod. SEG 1600 A • mod. SEG 1800 A

I segaossi SWEDLINGHAUS sono strumenti professionali, robusti e facili da utilizzare. Struttura realizzata in fusione di alluminio anodizzato, facile asportazione della lama e delle pulegge, piano di lavoro interamente in acciaio inox.

VERSIONE CE: Spingicarne, porzionatore, micro di sicurezza sulla porta, pulsantiera elettronica con fungo di emergenza, scheda bassa tensione autofrenante, guidalama, basamento con vassoio inox raccogli segatura, carter di copertura motore.

VERSIONE EXPORT: Porzionatore e guidalama

 The SWEDLINGHAUS bone bandsaws, designed for a professional use, are heavy-duty and easy to operate. Anodized cast aluminium body, easily removable blade and pulley, stainless steel worktop.
CE VERSION: meat pusher, portion-gauge, door safety micro switch, electronic power switch with emergency stop button, self-braking low tension board, basement-blocked waste tray and motor cover.
EXPORT VERSION: portion-gauge and blade guide.

 Die Knochenbandsägen SWEDLINGHAUS sind professionelle und robuste Geräte, einfach zu benutzen. Seine Struktur ist aus einer Verschmelzung von eloxiertem Aluminium gefertigt, einfache Entfernung der Klinge und der Riemenscheibe, Arbeitsfläche völlig aus Edelstahl.
CE VERSION: Wolfstopfer, Portionsschneider, Microswitch an der Klappe, elektronische Schalttafel mit Nottaste, Niederspannungs-Leistungsschalter mit selbstbremsendem Mechanismus, Klingenführung, Sockel mit Edelstahlblett für das Sammeln der Sägemehl, Motorgehäuse.
EXPORT VERSION: Portionsschneider und Klinge Steuerung.

 Les scies à os SWEDLINGHAUS sont des outils professionnels, robustes et simples d'utilisation. Construction en fonte d'aluminium anodisé, retrait facile de la lame et des poulies, plateau de travail tout inox.
VERSION CE : pousse-viande, guide de sciage, micro-interrupteur de sécurité de porte, commandes électroniques avec arrêt d'urgence, carte moteur basse tension et auto-freinant, bac à sciure bloqué dans la base et couvercle de protection du moteur.
VERSION EXPORT: guide de sciage et pousse-viande.

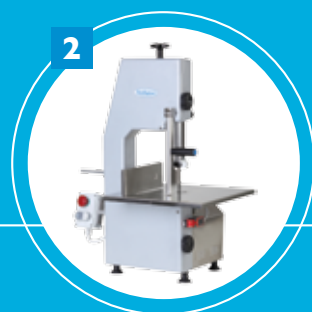
 Las Sierras de Cinta para Huesos de SWEDLINGHAUS son instrumentos profesionales de estructura robusta y fáciles de utilizar. Estructura realizada en fundición de aluminio anodizado, fácil extracción de la cinta y de las poleas, plano de trabajo enteramente en acero inoxidable.
VERSION CE : Empuja carne, porcionador, micro interruptor de seguridad en la puerta, pulsante electrónico con botón de stop emergencia, plaqueta de baja tensión autofrenante, guía de cinta, base con bandeja recolectora de residuos y carter de cobertura motor.
VERSION EXPORT: Porcionador y guía de cinta.



LE ALTRE VERSIONI

1. **SEGAOSSI INOX**
S/Steel bone bandsaw - Scie à os Inox - Knochenbandsäge aus Edelstahl - Sierra de Cinta para huesos inoxidable

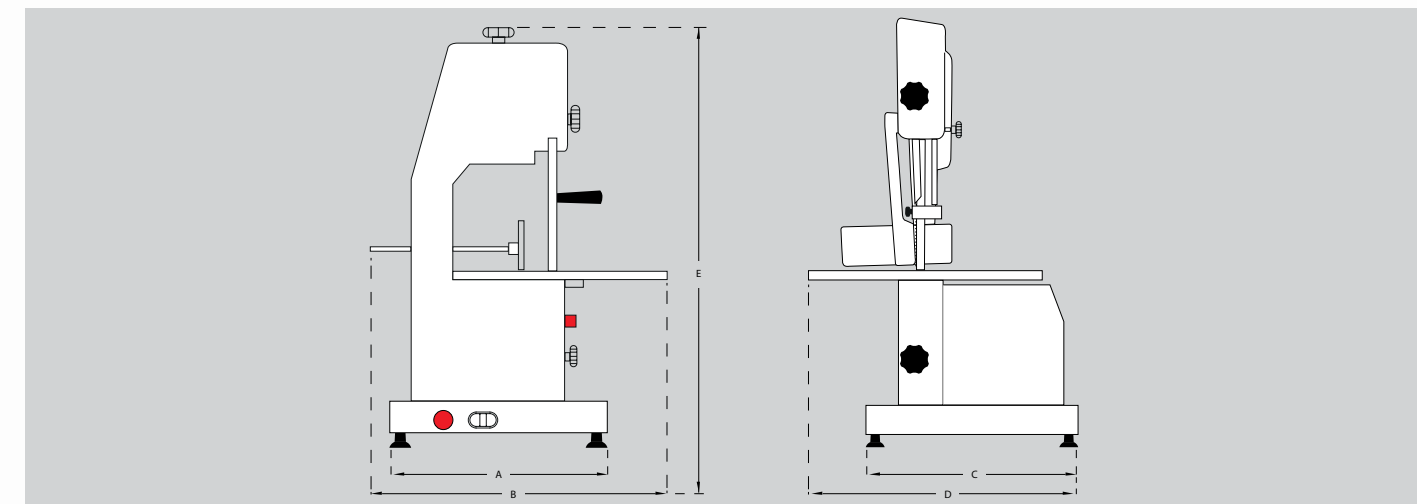
2. **SEGAOSSI VERNICIATO**
Painted bone bandsaw - Scie à os verni - Lackierte Knochenbandsäge - Sierra de cinta para huesos pintada



LA SCHEDA TECNICA

- A DISTANZA PIEDINI**
Distance between feet / Distance entre les pieds
Abstand zwischen der Füßchen / Distancia entre los pies
- B INGOMBRO MASSIMO LARGHEZZA**
Overall width dimension / Dimension d'encombrement largeur
Maximaler Platzbedarf-Breite / Medida ancho máximo
- C DISTANZA PIEDINI**
Distance between feet / Distance entre les pieds
Abstand zwischen der Füßchen / Distancia entre los pies
- D INGOMBRO MASSIMO IN LUNGHEZZA**
Overall length dimensions / Dimensions d'encombrement longueur
Maximaler Platzbedarf - Länge / Medidas largo máximo
- E ALTEZZA**
Height / Hauteur
Höhe / Altura

	SEG 1600 A CE	SEG 1600 A EXP	SEG 1800 A CE	SEG 1800 A EXP
A	390 mm	335 mm	390 mm	335 mm
B	520 mm	505 mm	520 mm	505 mm
C	410 mm	220 mm	410 mm	220 mm
D	480 mm	470 mm	480 mm	470 mm
E	880 mm	830 mm	970 mm	920 mm



MODELLO	SEG 1600 A CE	SEG 1600 A EXP	SEG 1800 A CE	SEG 1800 A EXP
LUNGHEZZA NASTRO Blade length / Longueur lame Länge des Bandes / Largo cinta	1610 mm	1610 mm	1800 mm	1800 mm
ALTEZZA UTILE TAGLIO Cutting height / Hauteur de coupe Nutzbare Höhe der Schneide / Altura útil de corte	210 mm	210 mm	300 mm	300 mm
LARGHEZZA UTILE TAGLIO Cutting width / Largeur de coupe Nutzbare Breite der Schneide / Ancho útil de corte	175 mm	175 mm	175 mm	175 mm
DIMENSIONI PIANO Worktop dimensions / Dimensions plateau de travail Ausmasse der Platte / Medidas de base de trabajo	380x380 mm	380x380 mm	380x380 mm	380x380 mm
ALIMENTAZIONE Power supply / Alimentation Stromversorgung / Alimentación	V 230-400	V 230-400	V 230-400	V 230-400
POTENZA MOTORE Motor / Moteur Motorleistung / Potencia Motor	I HP Kw 0,75	I HP Kw 0,75	I HP Kw 0,75	I HP Kw 0,75
PESO Weight / Poids Gewicht / Peso	35,5 kg	28 kg	38 kg	30 kg
DIMENSIONE IMBALLO Packing dimensions / Dimensions emballage Ausmass der Verpackung / Dimensiones embalaje	560x1000x550 mm	560x1000x550 mm	560x1000x550 mm	560x1000x550 mm